雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS 1 W. PENDER at CARRALL

布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園館 雲埠著名大廚小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧妙 地方雅潔 招呼真誠 貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

四中 賀冬拜年柬
各欵兒童玩具
新到盒裝蘇糖
文房書籍畫報
常備送禮物品
蒙顧一律歡迎
電話 MU 四 六六三七
增羣益書店
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

尋幽好去青衣島

【續昨】蜿蜒曲西過大王下村。路更壞莊。左海右溪。婆娑樹影之下。絕少塵飛日曝。再過指第一度橋。西跨第二度。貫涌尾村前上。全是「小橋流水人家」一景色。一派隱逸風氣。榕樹下。山澗畔。處處怡情。甚感別致。出涌尾路漸崎嶇。仍然邁舉步。圍繞青泉綠竹。小憩其間。心曠神怡。越坎栗田與山樹之間。有小曠地。可以舉炊。亦可談心。再登坡嶺。便視南灣在前。荃灣在後。碧天蒼海。胸襟一爽。回下島嶼如翠女披衣翹睡。一片青葱。南灣就在坡下。分左右兩翼。均宜於潛泳及集體遊戲。右翼有大規模磚窰。此項工業。市區不可多覯。儘可乘便參觀。左翼有政府松苗場。更有興建中之拆船廠。觀此。政府裝電力及開航線後。頗有意再繁榮基地。兩段沙灘之盡頭。有零星礁石。隱寓摩登姜太公垂釣處。遊興既闌。請留氣力。以便回程。更不宜游泳過疲

仁者樂山。智者樂水。君爲仁者。定樂於就近出張頭步行二十分鐘前赴荔枝園。途如前文所述。經鄉委會而過牌坊。爲一水坭小徑。將盡。左轉鹹田村。石屋十餘。街末爲鄧氏家祠。其前斜開三丈荒野中有清潔食井。掠井而前。爲羊腸小徑。竹樹夾集。陰涼殊甚。徑盡分爲二。上路數丈後。荔樹凡一百十餘株。取梅花形種植。每樹由可二丈。宜集體遊戲。捉迷藏。集體歌舞。更有現成之坭灶。舉炊極便。取水也近。餐罷倚樹小歇。直是天上人間。

島上古跡不多。僅市廛邊緣之天后廟及眞君廟。青衣島村壘居已二百一十年。眞君廟俗稱鶴佬廟。爲紀首壘之鶴佬而建。香火甚盛。古跡遺留雖少。惟史籍所載。却大有古跡在。 —完—

非禮朋友妻 撞板撞到正

又稱又廢鶴謂伊人直正斗

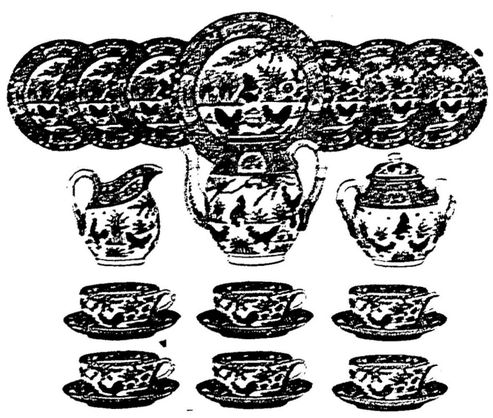
相逢相見原來朋友更抬亭

【香港訊】去週末灣仔洛克道環球戲院內。發生非禮女性案。被拘控之男子昨午在中央裁判署受審時。控方指出：被告乃誤侮其友之妻。法官楊鐵樑判該男子入獄四月。被告名冼國財。廿一歲。廚子。住洛克道某號四樓。被控在環球戲院內向卅歲女子李玉鳳非禮。主控昨對庭稱：當日原告女子偕夫及兒女往環球戲院看五點半一場電影。散場出院門時。偶憶忘巾于座底。乃獨趨返覓之。俯首拾取時。突遭人從背後擁之。並撫胸際。乃嘩然驚呼。其夫聆耗即趨前審視。執該男子。認出原來是友人。此即被告。被告連忙向之道歉。謂不識其太太。致有此誤。乞勿報警。但率被警帶返警署云。被告作辯謂：當時散場。人頗擠擁。致誤觸婦。事出無心。法官謂：被告顯有蓄意。乃判如上述云。

雲埠國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89-E. PENDER ST., VANCOUVER, 4. B. C. PHONE: MU 2-2244



△江西瓷器是最受歡迎的聖誕禮物
欵式多 質地佳 工作精 圖案美
謹擇數種介紹如下

江西瓷二頭茶具 包括茶壺，奶壺，糖盅，每套由七元七五至十元五毛
江西瓷六頭茶具 包括茶壺，茶盤及茶杯四只，每套由五元九五至八元二五
江西瓷廿二頭茶具 包括各件如上圖 每套由十七元九五至廿七元五毛
江西瓷茶壺 每只由二元一毛至二元七五
江西瓷耳杯連碟 每套由八毛五至一元六五
江西瓷花盆連瓷座 每只由三元九五至十八元七五
江西瓷花瓶連木座 每只由四元五毛至廿五元

△景泰籃
是明代已馳名世界的美術工藝品，現代製作更爲精美，這裏有最合你送禮需要的
景泰籃花罇 每只連枝木座由六元七五至十一元七五

△象牙雕刻美術品
象牙彌勒坐佛 每只一元七五
象牙象橋 每座由四元九五至八元五毛
象牙白象 每只一元七五
象牙帆船 每只由一元九毛至二元三五
象牙漁翁 每只二元五毛
象牙龍 每座由三元二五至十一元七五
象牙白馬 每只由二元九五至八元九五
通花象牙球 每座由五元九五至十七元五毛
北京油彩象牙美術品 每件由廿二元五毛至七十五元
象牙菓叉 每支三毛五
象牙快子 每双一元五毛
象牙耳環 每對由一元七五至二元二五
象牙雕花珠頸鍊 每條二元三五
雕花象牙烟仔咀 每支由六毛五至一元二五

中國名畫 聖誕時 每打一元五毛
古色古香，科學設計，質料時代化的
美術宮燈 每盞六元九五
彫砌自然，樓閣玲瓏的。
水松木立體風景
各種尺寸連鏡架 每幅由一元三五至六元三五

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街定市喜奕街緬于位行支 資路銀行
本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

○吳氏花館
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳臣光 謹啓

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
參映詼諧時事畫片

△請問你的醫生或藥材店
◇蒜子丸對你有裨益
解除流行症與傷風難抵的痛苦
保持自己康健，數世紀以來，成數百萬人爲康健着想曾而用蒜子，因信其有埋口牛肌効能。蒜子是天然防腐劑良藥，以助血管不爲侵雜菌尋入，甚多用者并讚頌其能解除骨節炎風濕痛苦之功効，阿當蒜子丸（Adams Garlic Pearles）有水楊酸質，經証實能解除痛苦之質料，乃擠取蒜子核全部有裨益之精華，阿當蒜子丸，乃無味易食丸囊，即日向藥材店購一盒，便知其對你之裨益，諒決無遺憾。

美寶
女界美容院
專定市東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣接燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

內外雜症 兒童婦科 臭狐臭脚
痧粒風發 皮膚粒瘡 雜瘡癰疽
跌打刀傷 血氣兩虛 體弱頭暈
老嫩衰弱 壯陽强陰 扯氣痔漏
各種腫症 失眠痨症 頭腦目鼻
奇難異症 新舊咳嗽 頭頸腰痛
病症太多 不能盡錄
謝開禮謹啓
CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
401 Columbia St., Vancouver 4. B. C.

美國小三元舍
LITTLE THREE GRAND CAFE
冬暖夏涼 裝修華麗
南來北菜 精良式備
烹調精酌 品味大師
宴會酒席 特長爲尤
僑衆賜顧 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

Sunbeam
新邊麵包
新美味
鮮

昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
繼續辦到原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B. C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

新發明
奇異藥水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
FING CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

明達
承接木工油漆
專做時代化奕櫥傢俬僑胞光顧無任歡迎 花 MU 1-7353

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落便便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

明和鐵行 雲高華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦名國鑄名料造廠利器。如德國双孖人牌。廚刀肉刀。樹仔膠剪刀鉸剪刀仔。英國的市打廚刀。倫市裁縫鉸剪。英國「X L」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開張館僑胞注意。常有各廠觀商發璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」
目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

司公有活聯隆德廣
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開腔
內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣